

United States Holocaust Memorial Museum Archives  
Finding Aid  
RG-22  
Russian Federation

**RG-22.006**  
**Acc. 2001.119.**

**Title:** Records of the Russian State Archive of Literature and Art, 1941-1947

**Extent:** 11 microfiche

**Provenance:** RGALI fonds 1710, 2890, 652, 2863, 2890, 2846, Russian State Archive of Literature and Art, Moscow. The United States Holocaust Memorial Museum received the collection via the United States Holocaust Memorial Museum International Archives Project in June 2001.

**Restrictions on Access:** No restrictions on access.

**Restrictions on Use:** Fair use only.

**Organization and Arrangement:** Organized in the following five series: 1. From the journal "Iskusstvo." 2. Vasiliy Semenovich Grossman. 3. D. I. Zaslavskiy. 4. A. A. Bek. 5. Anna Lvov'na Barto. Arrangement is thematic.

**Language:** Russian, German.

**Preferred Citation:** Standard citation for the United States Holocaust Memorial Museum Collections Division, Archives Branch.

**Scope and Content:** This collection contains eyewitness accounts of pogroms; printed excerpts from Vasiliy Grossman's war diary; copies of articles, reports and manuscripts by Grossman; Russian translation of Yankel Vernik's "A Year in Treblinka"; typed journal of D. I. Zaslavskiy from 1943; protocol of conversation with the writer A. A. Bek; letters to radio program "Naiti Cheloveka" from persons seeking information on relatives who went missing in the war (1966-1968).

**Inventory:**

**RG-22.006\*01**

Series 1: From the Journal "Iskusstvo"

Fond 652, Opis 7

Folder 1: 5 pages.

Delo 3236

**RG-22.006\*02**

Series 2: Vasilii Semenovich Grossman Documents

Fond 1710, Opis 1

Folder 1: (Delo 100) Vasilii Semenovich Grossman: Printed excerpts from his notebooks from the war years, 1941-1944.

Folder 2: (Delo 101) Two newspaper articles by Grossman

1. Page 14: "Murder of the People." Newspaper galley proofs: photocopies in color showing editor's marks in red, 1943.
2. Page 16: "We will not forget! We will not forgive! The Ukraine without Jews." From Za Rodinu newspaper, November 28, 1943.

Folder 3: (Delo 103) "Treblinka Hell," A manuscript of a report, 1944. Later published by Voenizdat, Moscow, 1958. Pages 1-45.

Folder 4: (Delo 104) "The Murder of the Jews in Berdichev," Report: Manuscript and typed copy, 1944-1945. 61 pages.

Folder 5: (Delo 110) Grossman's handwritten notes on Treblinka Concentration Camp (in Russian and German), 1944. 55 pages.

Folder 6: (Delo 136) Yankel Vernik: "A Year in Treblinka," Recollections: Typed translation from Polish into Russian. According to the title page, "Published by the Coordinating Committee in Warsaw, 1944." 28 pages.

Folder 7: (Delo 147) Yulian Tuvim: "We are Polish Jews," Typed article in Russian, 1944. 8 pages.

**RG-22.006\*03 (2001.98)**

Series 3: D. I. Zaslyavskiy, writer

Fond 2846, Opis 1

Folder 1: (Delo 79) Page 65.

Folder 2: (Delo 80) Pages 1-21.

**RG-22.006\*04**

Series 4: A. A. Bek, writer

Fond 2863, Opis 1

Folder 1: (Delo 358) 11 pages.

**RG-22.006\*05**

Series 5: Anna Lvov'na Barto, writer and radio show host

Fond 2890, Opis 1

Folder 1: (Delo 282) Pages 1-3 including versos.

Folder 2: (Delo 285) Pages 23-24 including versos.

Folder 3: (Delo 287) Pages 14-17 including versos.

Folder 4: (Delo 290) Page 10 including versos.

Folder 5: (Delo 293) Page 54 including versos.

Folder 6: (Delo 294) Pages 43-44 including versos.

Folder 7: (Delo 295) Pages 50-52 including versos.

Folder 8: (Delo 298) Page 42.

Folder 9: (Delo 299) Page 15.

Folder 10: (Delo 306) Pages 55 and 66 including versos.

Folder 11: (Delo 308) Page 29.

Folder 12: (Delo 309)

1. Pages 5-8 including versos.
2. Pages 27-35.
3. Pages 71-73.

Folder 13: (Delo 311) Pages 15-19.

Folder 14: (Delo 316) Page 22.

Folder 15: (Delo 318) Page 45-46.

Folder 16: (Delo 320) Pages 7-8 including translation.

Folder 17: (Delo 334) Pages 19-21 including versos.

Folder 18: (Delo 336)

1. Pages 1-2 including versos
2. Pages 89-91

Folder 19: (Delo 338) Pages 47-48 including versos.

Folder 20: (Delo 339)

1. Pages 8-9 including versos
2. Page 12 including versos

Folder 21: (Delo 349) Pages 30-31 including versos.

Folder 22: (Delo 360) Pages 23-25 including versos.